

# Ласкаво просимо до ознайомлювальної програми!

Ukrainsk



**IMDi**  
Integrerings- og  
mangfoldsdirektoratet

## Що таке ознайомлювальна програма?

Ознайомлювальна програма – це навчальна програма, яка підготує вас до участі в трудовому житті. Норвегії. Усі біженці віком від 18 до 55 років, які прибувають до Норвегії, мають взяти участь в ознайомлювальній програмі. Те ж саме стосується членів їх сімей, які прибули в країну пізніше.

Завдяки ознайомлювальній програмі ви вивчите норвезьку мову та зрозумієте норвезьке суспільство. Ви пройдете навчання та отримаєте знання про трудове життя Норвегії. Ви також отримаєте освіту, якщо знадобиться. Мета для вас – отримати роботу чи освіту після завершення програми.

Ознайомлювальна програма повинна розпочатися якомога раніше і не пізніше трьох місяців після того, як ви поселитесь в своєму муніципалітеті.

Ознайомлювальна програма є навчальною програмою в режимі повного робочого дня.



### Чого від вас очікують

Важливо, щоб ви були готові до уроків та брали на себе відповідальність за навчання, яке ви збираєтеся пройти.

Ваш радник програми та вчитель допоможуть вам. Вони можуть дати вам поради та вказівки. Якщо у вас виникнуть запитання в процесі навчання, важливо поговорити з ними.

## Фінансова підтримка

Протягом вашої участі в ознайомлювальній програмі вам будуть платити гроші. Ця підтримка називається ознайомлювальною допомогою.

Ознайомлювальна допомога означає, що вам не потрібно заробляти гроші під час участі.

Якщо ви молодше 25 років і живете з батьками, вам будуть платити трохи менше.

Ви повинні сплатити податок з ознайомлювальної допомоги. Податок автоматично вираховується з вашого платежу.

Якщо ви отримуєте іншу фінансову підтримку, вам можуть виплачувати менше. Це не стосується допомоги на дитину чи грошової допомоги, а також якщо ви заробляєте гроші поза програмою.

Ознайомлювальну допомогу платить муніципалітет. Якщо ви надасте неправильну інформацію, муніципалітет може вимагати, щоб ви повернули ознайомлювальну допомогу.



## Канікули, відсутність та відпустка

Ви маєте право на п'ять тижнів канікулів на рік. Ви також маєте право на відпустку у зв'язку з хворобою, вагітністю та пологами або якщо ви маєте інші важливі причини, чому ви не можете брати участь. Ми називаємо це відпусткою. Ви повинні попросити свого радника з програми про відпустку.

Якщо радник з програми не схвалив відсутність, від вашої ознайомлювальної допомоги відраховують певне відрахування, і у вас буде менше часу на програму.

Якщо ви скасуєте програму, ви втратите право взяти в ній участь пізніше. Ви також втрачаєте Ознайомлювальну допомогу.

## Що має містити ознайомлювальна програма?

Частина Ознайомлювальної програми є загальною для всіх, тоді як решта курсу призначена індивідуально для вас.

- Всі учасники мають вивчити норвезьку мову. Ваш викладач повинен поставити мету для вивчення норвезької мови. Ця ціль буде залежати від вашого попереднього навчання в школі.
- Всі учасники повинні також ознайомитись з суспільством Норвегії. Навчання має полегшити вам вашу участь в суспільстві.
- Всі учасники мають взяти участь в курсі «Опанування життям в новій країні». Цей курс допоможе вам зробити правильний вибір та здійснювати самостійний вплив на свою ситуацію в Норвегії.



Ви також дізнаєтеся, де можна отримати допомогу, коли ви її потребуєте.

Якщо у вас є діти або ви очікуєте на дитину, ви також отримуватимете поради для батьків. Завдяки цим порадам ви дізнаєтеся, що таке бути батьками в Норвегії, та які послуги доступні для вас і ваших дітей.

Ознайомлювальна програма також має містити курс, що пристосований для вас та ваших цілей. Це може бути неоплачувана участь в трудовому житті або навчання. Багато людей беруть участь як в робочому житті, так і в навчанні під час проходження ознайомлювальної програми.

Ви та ваш радник з програми разом складете план того, що буде містити ваша ознайомлювальна програма та скільки вона триватиме.



## Поради з кар'єрного росту

Перед початком ознайомлювальної програми, ви повинні отримати поради з кар'єрного росту. Вони представляють собою поради щодо ваших можливостей навчання та роботи в майбутньому.

Ці поради базуються на інформації про ваш досвід роботи та освіти в вашій країні. Ця інформація має бути надана, перш ніж ви отримаєте поради з кар'єрного росту.



## Кінцева мета ознайомлювальної програми

Після того, як ви отримали поради з кар'єрного росту, ви та ваш радник з програми повинні вирішити, чого ви досягнете протягом участі в ознайомлювальній програмі. Це може бути мета здобуття вищої освіти або мета отримати роботу.

Метою також може стати завершення всього освітнього курсу або його частини. Це називається кінцевою метою.

Кінцева мета ознайомлювальної програми визначається на підставі того, який ви маєте професійний досвід та освіту в рідній країні, а також які бажання ви маєте щодо майбутньої роботи.

## Скільки триває ознайомлювальна програма?




Саме ваша кінцева мета визначає, скільки триватиме ознайомлювальна програма.

Якщо ви вже отримали середню освіту в своїй рідній країні, і кінцева мета — отримати вищу освіту або влаштуватися на роботу, ознайомлювальна програма може тривати до шести місяців.

Якщо кінцевою метою є здобуття старшої середньої освіти, ознайомлювальна програма може тривати до трьох років.

Якщо кінцевою метою є працевлаштування, програма може тривати до двох років.

В деяких випадках можна продовжити час проходження програми.

КІНЦЕВА МЕТА	ТРИВАЛІСТЬ ПРОГРАМИ
Повна старша середня освіта	До 3 років 
Робота, або кваліфікація для отримання вищої освіти	До 6 місяців 
Робота або повна початкова школа або її частина, або частини старшої середньої освіти	До 2 років 

**Бажаємо вам успіхів в  
ознайомлювальній програмі!**

